

110 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（南四縣腔）

編號 1 號

【避暑】葉美伶原作

鳳凰樹榮榮个、細細个花開到鬧熱煎煎，日頭緊來緊烈，分人在樹下向頂頂看，晟啊擘毋開目，不時聽得著樹頂个蟬仔，知了～知了～知了～盡命牯唱等這季節正有个歌曲。

每年這下係佢最暢樂个時節！等學期結束，放寮該下，阿爸會送佢歸鄉下同講客个阿公阿婆培養感情。歇在鄉下無冷氣，毋過，闊闊个瓦屋蓋涼，係暗晡頭特別熱个時節，阿婆就會拿扇仔同佢撥涼，撥撥啊毋多知仔佢就睡落覺也。老屋面前有一個盡闊个禾埕，阿婆講頭擺係晒穀用个，這下穀收成直接載去穀倉炕，毋使日頭晒，也毋驚下晝頭个西北雨。阿婆講著頭擺艱辛个日仔，有時還會偷偷仔掙目汁。這下禾埕已經變做停車坪，下把仔係晒蘿蔔乾、晒鹹菜乾个好所在，也係佢等細人仔搞寮个所在。

大門口種有一頭蒜果樹總係打到結結結，歸樹頂累累墜墜。每年這時節就像同佢講：「歡迎光臨！佢為著你煞猛打子，就像阿公阿婆心肝肚滿滿个愛，望等子孫歸來。」屋面前還有一條圳溝，歸日泉水流流流流，這滿還捉得著蝦公，阿婆講就算天旱也毋怕，泉水分佢等个恩情佢等愛珍惜。在烈烈日頭下最清涼个享

受係泔水、覓蜆仔、捉蝦公、搞水相戽，在割過禾个田肚煨番薯，搞騎馬相戰、搞家啦飯仔，這兜全部分細人仔搞到歡喜靈天，也係佢避暑快樂个生活。

一瞞目，佢讀小學三年生也，阿姆安排在暑假分佢去補習。每日跼在冷氣間，歸個人像擲經个弓，身材變啊又高又瘦，也變啊過白淨，歸日仔像極樂仔樣仔無閒泊杈。佢想阿公阿婆个草地，想蒜果還等等佢去摘，隔壁鄰舍个陣黨等佢共下搞庖人尋。

阿爸講佢等客家人盡重要个兩件事：耕田同讀書。「晴耕雨讀」，故所，愛出頭天讀書第一重要。毋過，阿爸也會輒常撥時間，載全家大細歸去看阿公、阿婆。其實，佢盡毋盼得个係無法度每日聽著阿公、阿婆講古該下仔好聽个客家話。

編號 2 號

【鬧熱个落雨天】曾菁怡原作

鬧鐘鈴、鈴、鈴響吔！大嫲聲喊偌共快趺床，再過忍床就會赴毋掣去學校讀書吔。偌目絲絲仔伸手掀核鬧鐘，還過眠在鬆爽个眠床，毋盼得同佢分開。咦！毋係天光吔吓？外背仰還會暗摸胥疏？探頭看啊出去，原來係天公派烏雲使者來通知偌等——愛落雨吔！

有人認為落雨天係麻煩天，出門愛著水衣，無就擎遮仔，無細義衫褲又會涿到溼落溼仔，去哪仔都無方便。學生仔盡惱無法度出去打球、搞寮，一下課先生就掌等，麼人都做毋得出去涿雨，故所一看啊著落雨，大家就唉唉唧唧，眼盯盯仔看等雨水號等歸個運動坪，實在還慍悴哦！

毋過，落雨天對偌來講嗰係盡鬧熱个日仔。朝晨一出門，歸路項一哪仔都係車仔，這片嘩嘩；該片叭叭，像盡久無見个朋友相借問樣仔，大家尖共下講起恁久無看著个思念。該兜行路个人，擎等一支支遮仔花，雨水一涿，黏時就開出五彩个花蕊，行來行去像比麼人个花過鬧。你係聽過真兜仔，該雨水打在車仔頂、屋頂、水窟仔還係樹葉仔頂高个聲音全部無共樣，有高，有

低；有大聲，有細聲，像唱歌仔分你聽樣仔。有成時，雷公還會用瞞燼打燈光，用響雷公來和聲，你講，係毋係盡生趣？

偌盡好在落雨天打早就去學校，因為該兜平常時屏塞塞个蠅螺仔、蟻公全部都會趟出來搞水。學校圍牆泥壁頂个溜苔青溜溜仔，落雨該下，蠅螺仔歸陣仔趟上趟下，有兜相爭看麼人趟過遽，有兜幹來幹去做起畫圖个藝術家，有兜恬在圍牆頂高享受涿雨个清涼，逍遙自在。

落雨天出來搞寮个蟻公盡好膽，衫褲無著就緊拚拚仔<sup>1</sup>出來搞水，壩坑裡背朗朗滾个水流盡刺激，幾下尾蟻公分水沖過去還會搖來擺去，暢啊無結煞。有兜蟻公大擎擎仔趟到路項來，過砸身个還做得趟歸去；過盪个將就橫在路徑項，分天公做主吔！

鬧熱个落雨天，有人懊燥，有人歡喜，天公無法度分每一個人合意，只有偌等自家改變想法，毋管麼个天都係盡好个天。

---

<sup>1</sup> 緊拚拚仔：音 gin`bia bia e'；喻急迫的樣子。

編號 3 號

【阿姆个鹹粥】黃旭霞原作

起屋个師傅同做小工个姆姆在禾埕項無閒泊杈。師傅交代姆姆愛同磚仔淋濕來起屋時正好用，阿姆看姆姆無閒在該攪沙仔，走去牽水管來淋磚仔，佢就跔等阿姆在脣口搞水。

阿爸在外地上班無法度不時歸屋下，屋下大細事情全部係阿姆一個人捱起來做到兩頭烏，佢等毋知頭天个三姊妹，想著會有新屋好歇，有自家个間房好歇，心肝肚不時屏等歡喜个心情。有時阿姆喊來搵手拗磚仔、疊磚仔、攞水、攞茶……，佢同兩個阿哥定著會搵手。

下晝兩點零仔，阿姆在灶下無閒，耳公聽著阿姆拿菜刀、切豬肉、香菇、芹菜……洗鑊頭、開瓦斯……，哇！阿姆愛開始煮點心咁！佢恬恬趨去灶下看阿姆煮點心。阿姆對豬油鉢挖兜仔豬油放落鑊，接等就放浸過水个蝦米同香菇來煸香，煸出香味後就放落切好个竹筍，炒一下仔就放洗淨个米共下炒，浸過蝦米同香菇个水做毋得打爽，倒兜仔豆油後就倒滾水開始煮粥咁！差毋多半點零鐘粥就煮好，毋過粥燒燒仔，阿姆又同歸鑊个粥沾啊大面盆裡背，分粥過遽冷。

「阿霞！搵手來撿碗筷，放到禾埕个矮桌仔項。」

撿好碗筷，阿姆就喊佢等三姊妹去脣口个矮屋仔搞。阿姆講：師傅食點心，細人仔毋好坐在脣口看人食，恁仔無規矩。走入屋肚佢拿細楯頭仔來墊腳，對細窗仔偷看師傅佢等食點心，老師傅添第三碗，做小工个姆姆乜添第二碗，佢心肝肚蓋急，肚屎咕嚕咕嚕个聲也毋會輸人。阿姆煮咁恁大鑊个鹹粥就會無咁！佢个嘴毋知幾時噉翹到半天高。

佢共快走去灶下，該下仔阿姆去收該伸無兩碗个鹹粥，阿姆喊佢去搵手收碗筷，佢毋甘願慢慢仔行慢慢仔做，碗筷放到灶下就愛走咁！阿姆講：去拿碗來裝。原來阿姆煮好鹹粥，早就有留兜仔分三個細人仔食。

佢共快拿碗去裝粥，這下就顧毋著該下發關个面子咁！鼻公同嘴愛開始無閒咁啲！

一碗好食个鹹粥，有香菇、蝦米、竹筍、靚肉、芹菜，最重要个係有阿姆惜子女个心。還細時節佢食毋出來，這下自家做阿姆咁！正感受得著這一碗鹹粥个好味緒！

【阿公个杭菊】黃麗芬原作

毋知對哪久開始，阿公就每日在該等天光。

一天光，阿公緊拚拚仔就想愛出去，像愛赴等去約會樣仔恁歡喜。佢下把仔用行个，下把仔騎自行車，就好一哪仔緊行。佢毋會像別人每朝晨在 LINE 群組傳貼圖問早，淨去廟頂唱喏、在廟前个大樹下看人作棋仔就算有打卡報到也。厥最尾一站係在阿婆最好去个菊花田頂坐等看花、看樹、看人、看鳥仔，恬恬仔做無聲个交流，看過願也自然就會歸屋，這係佢簡單生活个快樂。

有一日到臨暗仔阿公還無歸屋，這係從來都毋識恁仔。歸屋下人緊張到無結無煞歸莊頭去尋，落尾嘅在菊花田頂尋著。阿公哪知佢等有幾愁慮，嘅毛蟹吊頸——尋無頭縴緊問：「菊花仰做下無也？」毋管佢等仰仔應佢，佢就係毋信，淨會譴孜孜仔<sup>1</sup>緊罵講：「恁古怪！恁古怪！」原來，心愛个東西毋見核時，理智線也會斷核。

「阿公，你看！阿婆同菊花——兩蕊花。」一歸到屋下，佢共快去阿公个間房拿出佢放在拖箱仔个相片，這係佢同阿婆兩儕

在銅鑼九湖个菊花田頂翕个，也係佢兩子阿公个祕密。這張相片雖然有兜仔褪色，還係看得清楚滿田坵个菊花一蕊一蕊，有白也有黃，佢等个笑容同大自然个闊各有錫人个所在，無恤著這嘅係阿婆過身後阿公唯一个回憶同紀念。佢心肝肚知：「『情字這條路』个歌仔，阿公係仰仔唱都唱毋會煞也……。」

對該日起勢，佢等恁想阿公交也一個新朋友，安到——「阿茲海默先生」。佢毋知係對哪位來个，三不時會來尋阿公，來个時節都會帶等記憶个拚仔做等路送分阿公，大塊、細塊、麼个形仔都有。佢兩儕共下个時間漸漸仔緊長，緊來緊鬥搭，阿公毋係奈到毋知好歸屋，就係買也一千擔又還共樣共樣个東西歸來，還過來來去去緊尋：「阿婆呢？」恁仔个情況實在分人愁慮，故所佢等準備也一個胸章結在阿公个面衫頂，胸章頂高寫等阿公个名仔同屋下个電話號碼，續等詐勢同阿公講：「恁仔，阿婆就會同你共下去看花也！」真真假假，有夢最靚，希望相隨。

總會天光个！佢愛同盡遠个距離——「想念」擲兼來，同盡靚个記憶——「阿婆」好好囤在心肝肚。

<sup>1</sup> 譴孜孜仔：音 kien` zii` zii` e'；形容生氣的樣子。

編號 5 號

【蘋果<sup>1</sup>】徐姿華原作

在臺灣，蘋果毋係盡罕得見个水果，一年四季儘採哪個水果攤仔都看得著，毋過，蘋果个魔力，係從細就深深種在佢心肝肚、囷入佢腦膈肚<sup>2</sup>个。

佢等三姊妹一個接等一個出世過後，屋下个開銷日見日增加，阿爸同阿姆參詳過後，決定放核屋下該坵出息無多个薄田，出外食頭路，為著賺過多兜仔錢，阿爸去應<sup>3</sup>著水壩工程个十輪牯運轉手，愛配合工地時間出車，一個月正有好奈兩日仔定定。

阿爸盡珍惜同屋下人共下个時間，放寮前一日下班也，阿爸就透夜趕歸來，歸到屋下已經轉點也，佢等早都睡到屎朥翹翹，阿爸會輕手輕腳來間肚巡佢等，看啊有睡好無？有踢被無？佢會同睡啊橫架直架个佢等扞起來睡正、過同佢等蓋被，還會咬佢等个面頰卵，分阿爸短短个鬍鬚刺著，又癢又痛又虐削，睡等目分阿爸吵醒現起雷追<sup>4</sup>，目摸目罅嚶嚶滾<sup>5</sup>嗽眊，阿姆就會嚶嚶滾<sup>6</sup>，喊

佢莫搥射人，阿爸會牙牙射射<sup>7</sup>講：「恁久無看著也，佢蓋想佢心肝妹啊！」還蓋想睡个佢，一下仔又目陰目陽睡核，毋過睡夢中仰鼻著香香甜甜蓋好鼻个味緒呢？

第二日朝晨䟽床，枕頭脣有一粒又紅又大粒个蘋果，該香香个味緒就係昨暗晡睡目該下鼻著个，該大蘋果還錫人哪！係阿爸歸來也！佢一恸真，共快跳落眠床，還無著著鞋就飄等出去，阿爸坐在飯桌前牙噉噉仔<sup>8</sup>看佢，佢一下就跳啊阿爸个大腳髀頂坐等，兩隻手纏等阿爸个頸根，同阿爸使妮<sup>9</sup>。阿姆捧等一鑊燒燒燒仔个粥行過來，看著佢恁仔噉噉仔講：「還使妮哦！遽啊去洗嘴洗面好食朝也！」佢還係毋肯下來，拊等阿爸像一隻無尾熊，阿爸噉到哈哈滾，企䟽起來同佢拊去洗身間洗嘴洗面。

阿爸知佢好食蘋果，每擺做事歸來，總會買蘋果放在佢枕頭脣，分佢做得發一個香香甜甜个夢。佢知阿爸惜佢，佢乜知佢盡愛阿爸。該蘋果个香氣、靚靚个外型同脆脆甜甜个好味緒，毋知對哪時已經刻入佢个心肝肚，該蘋果就係阿爸愛佢、惜佢个印記。

<sup>1</sup> 蘋果：音 lin ngoˋ；語源於日語「林檎(りんご)」。

<sup>2</sup> 腦膈肚：音 noˋ gagˋ duˋ；腦海裡。

<sup>3</sup> 應：音 inˊ；允諾、承攬。

<sup>4</sup> 起雷追：音 hiˋ luiˋ duiˊ；孩童使性子。

<sup>5</sup> 嚶嚶滾：音 e e gunˋ；幼童哭鬧的聲音。

<sup>6</sup> 嚶嚶滾：音 giau giau gunˋ；形容抱怨或不滿的聲音，多用於罵人。

<sup>7</sup> 牙牙射射：音 ngaˋ ngaˋ sa sa；支支吾吾。

<sup>8</sup> 牙噉噉仔：音 ngaˋ veˊ veˊ eˊ；笑嘻嘻的。

<sup>9</sup> 使妮：音 saiˊ naiˊ；撒嬌。

編號 6 號

【賣菜】謝惠如原作

記得讀三年生該下，屋下人多食用乜多，阿姆除了田事還愛打理屋下人个三餐，故所利用屋側角該塊空地來種菜，種啊種仔，菜嘅多啊食毋去，將就載去街項賣。

九冬十月禾仔割核後，一個奈日阿姆愛偌跔佢去搵賣菜，去到菜市場个路脣，阿姆頓好腳踏車，同後盤疊到尖起來个角菜仔，下十過抓<sup>1</sup>下來喚偌在該掌等賣，無講橫無講直佢自家又隨載去街項迂等來賣也，丟偌一個人在該呆呆，毋知愛仰結煞正好。

偌本成就面皮薄，見看著毋識个人就會面紅濟炸，莫講愛喊人買菜，無結無煞个偌，壞勢到頭犁犁仔，全毋敢臥起來看人，好得隔壁賣番薯个老伯姆看偌恁恬又畏相，嗶嗶仔講：「細阿妹仔，毋使驚，你做你大聲喊賣菜，人家聽著就會掇轉來看你賣麼个，無定著有佢想愛買个菜，鴨嫲嘴也罔吮正有好食，來！偌喊分你聽：『來唷！來買番薯唷！好食个番薯仔，粉又甜哦！包你食也還會倒轉來買唷！』」聽著老伯姆个喝賣後，偌就膽膽仔試喊啊：「來唷！來買菜哦！一抓十個銀定定。」正喊啊煞，一個

阿姨聽著隨停下來買，還說偌恁乖恁曉得。聽著佢个褒說，偌暢到緊喊緊大聲，行過偌面前个人，十個有八個大概會恬下來同偌買菜，無幾久就賣核，分偌試著賣菜一息都毋會難。

冬下頭日仔短，臨暗放學歸到屋下，鞋一脫衫一換，隨走去菜園同阿姆搵摘菜。暗晡頭食飽夜後，同阿哥兩個人開始擇菜、秤菜，偌等負責个事頭，除了愛同一頭一頭有黃葉同燥葉个蓋<sup>2</sup>擘核以外，還愛同有泥个菜蓋搵淨來，整理清淨好勢也，正一抓一抓秤畀平重綑起來。阿姆不時吩咐偌等：「有東西好賣，斤兩定著愛罉擺，雖然正十銀八角又乜係錢，秤頭就係路頭，毋好去梟人。還有賣食个東西，自家愛敢食个正好拿去賣人。」這兜話偌全記在心。

賣菜雖然係一種小生理賺無麼錢，也無麼个大學問，毋過對這擇菜、賣菜个過程中，分偌學著蓋多做人做事个道理。

<sup>1</sup> 下十過抓：音 ha` siib go za`；解下十多把。

<sup>2</sup> 蓋：音 hab`；老菜葉、外葉。

編號 7 號

【像戇仔个天才】葉秋菊原作

「人不可貌相，海水不可斗量」這句話來講阿明牯，實在盡對班<sup>1</sup>。佢乜相信天公爺同你關核一扇門，定著會同你打開另外一扇窗。

見擺佢等愛重新分班該下，心情就像老鼠仔跌落米缸肚，一重歡喜一重愁，歡喜个係做得熟事新朋友，愁个係毋知會有仰仔个人同佢共班？蓋記得開學該日，遠遠看著一個手癢癢腳跛跛个細俵仔行入教室，該個人頭臥臥仔，嘴弛弛仔<sup>2</sup>緊行緊噓，看起來戇戇，佢恹佢怕係行毋著教室也，愛去隔壁个資源班正著啊！。

該細俵仔的對<sup>3</sup>坐在佢隔壁。先生特別同大家紹介這細俵仔，講佢安到張忠明，手腳過毋方便，愛打幫坐佢脣口个人，發揮同學愛，搵手照顧。張忠明？佢話著係當聰明，險險噓出聲來，一恹著新个一年愛同佢比比坐，面就孬核一半。佢頭側側仔偷看佢，唉！係生到白淨白淨盡清秀个細俵仔呢，但係透日仔口涎水瀉瀉汀汀<sup>4</sup>，同頸根圍等該條揩布當<sup>5</sup>，汀到溼漉漉仔，分人看著目

汁就會跌出來，同情心在佢心肝肚慢慢仔翻轉，佢慢慢仔幹轉頭同佢噓一下，佢試著佢蓋得人惜喔！

佢該班个孱剝頭總係撩撩刁刁，奈冬瓜毋何，捉瓠仔來捋毛，看忠明好欺負，就學佢行路孔孔翹翹个樣仔，無就去撚厰屎脰，好性个阿明就目瞞瞞仔任人搥射，佢一肚屎个懊躁<sup>6</sup>，盡想行前去代佢出頭。

阿明牯盡有志氣，同佢等共樣上課，共樣寫作業，淨寫字過食力，過慢板定定，學生仔該該愛做个本分，佢毋識懈怠過。有一日上數學，先生出著一個題難過上天，佢頭那想到必析<sup>7</sup>乜想毋出來，大家都額結結仔無人曉得，哪會恹著阿明牯噯毋使兩分鐘就算出來也。大家目珠擎到恁大粒，盆頭講到鉢也無人愛信，戇仔仰會變精也呢？原來佢係一個天才啊，起先話著佢係戇仔个佢壞勢到面紅濟炸，還想尋一個空鑽入去唷！

見擺看著搞到昏天暗地毋知頭天个佢等，同拿等隨身聽恬恬聽英文、嘴項迪迪凸凸背出一大串英文个佢，就會面紅，實在爭天差地啊！人講：一枝草一點露，天公爺係公當个，雖然無分佢健全个圓身，毋過有分佢聰明个頭腦、上進个心，在未來个路項，大家都毋使為佢煩惱為佢愁也。

<sup>1</sup> 對班：音 dui ban'；喻合適、貼切。

<sup>2</sup> 嘴弛弛仔：音 zoi ie' ie' e'；嘴咧得開開的。

<sup>3</sup> 的對：音 dag dui；正巧。

<sup>4</sup> 瀉瀉汀汀：音 dong' dong' din din；形容液體不停的自物體上滴下來。

<sup>5</sup> 揩布當：音 em' bu dong；圍在脖子上的圍兜。

<sup>6</sup> 懊躁：音 au zau；懊惱。

<sup>7</sup> 必析：音 bid' sag'；裂開。

【秘密森林】林貴珠原作

佢從細盡好在山林裡背、河壩脣搞寮，一到放寮日就一哪仔野上野下搞到斷烏正歸屋。記得讀小學該下，總係好跔阿娥厥姆去美濃山下拈樵，阿娥厥爸盡早就過身也，單淨倚恃厥姆做小工來畜一屋仔大細，阿娥盡知人我，放寮日都會跔厥姆去山頂拈樵相添，佢輒常跔衫尾，同佢等共下去山林裡背遠寮，對佢來講這座山林裡背全全寶。

打早佢就背等飯包同佢等共下去，在山林裡背佢等搞措目屏窟，同這一大片个山林變做佢等个運動坪躡上躡下<sup>1</sup>，在樹頂跋上跋下無輸山猴仔，麼个愁慮早就飛走也，飛到天恁高，佢个心情就像著等靚靚花裙在該跳舞个揚蝶仔，飛上飛下恁自在、恁快樂。走到大汗過細汗就去山坑脣搞水，山坑水清又清、淋一口透心涼，坑水涼又甜，過贏雜貨店个枝仔冰。續等搵石頭捉蝦公、捉毛蟹、捉魚仔，唱等佢自家个山歌，快樂个歌聲跔等坑水傳遍歸個山林壁角，流過莊頭，流到闊野野个天際。

有時會有膨尾鼠來樣陣，厥面頰卵蠕蠕動看等佢等手項个零

嗒，錫到厥口涎水就會跌下來也，盡得人惜；還有領領拜个山狗太，佢看你，你看佢，有時又自家搞到四腳惹天，盡生趣。行到笏竹頭下聽著唧唧唧个聲音；佢就同手項銅罐仔裝滿个水灌入地泥个空，無幾久就看著另外一個空趲出土狗仔來，一隻、兩隻下擺仔做得透著三、四隻个土狗仔。搞啊瘰也坐在香絲樹下，山風柔柔吹過樹林，聽等土狗仔唧唧滾鋸弦仔，山坑水同笏竹和出大自然个音符，這係最錫人聽个樂曲。

暢樂个時間總係恬恬仔溜啊過，一瞞目就到斷烏也愛歸屋也，猴嫲背等細猴仔攀籬吊壁愛轉竇，佢等就踏等紅霞下山，貓頭鳥咕咕滾同佢等講「正來寮」，伯姆孩等滿滿个幸福，佢也袋等滿滿个快樂歸來，感謝這座山林加添佢生趣又無共樣个童年生活，感謝一路里來陪等佢成長个好山好水，對佢來講搞上搞下毋當美濃山下，這係佢心肝肚最靚个秘密森林。

<sup>1</sup> 躡上躡下：音 lung<sup>ˇ</sup> song<sup>ˊ</sup> lung<sup>ˇ</sup> ha<sup>ˊ</sup> / liung<sup>ˇ</sup> song<sup>ˊ</sup> liung<sup>ˇ</sup> ha<sup>ˊ</sup>；跑來跑去。